ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 30ής Σεπτεμβρίου 1975 *

Αντικείμενο της υποθέσεως:

Ερμηνεία ορισμένων διατάξεων του κανονισμού 816/70 του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1970 που θεσπίζει συμπληρωματικές διατάξεις περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς (JO L 99, σ. 1), ιδίως όσον αφορά νόμιμο τεκμήριο υπερβολικής περιεκτικότητας σε αλκοόλη του γαλλικού δικαίου.

Διατακτικό της αποφάσεως:

Οι κανονισμοί 816/70 και 1539/71 πρέπει να ερμηνευθούν ως εξής:

1) Οι επιτραπέζιοι οίνοι για να μπορούν να φέρουν την ονομασία αυτή και να κυκλοφορούν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών, δεν πρέπει να ικανοποιούν άλλους κανόνες αναλύσεως από αυτούς που προβλέπει ο κανονισμός 816/70.

2) Ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να απαιτεί, για οίνους προελεύσεως άλλου κράτους μέλους, πιστοποιητικό συνοδείας άλλο από αυτό που προβλέπουν οι κοινοτικές ρυθμίσεις.

3) Ένα κράτος μέλος μπορεί στο παρόν στάδιο εξελίξεως του κοινοτικού δικαίου, να χρησιμοποιεί, ως εθνικό μέτρο ελέγχου, νόμιμο τεκμήριο υπερβολικής περιεκτικότητας σε αλκοόλη, στηριζόμενο στη σχέση αλκοόλης και ξερού εκχυλίσματος που καθορίζεται με τη μέθοδο 100°, αρκεί το τεκμήριο αυτό να είναι μαχητό και να εφαρμόζεται κατά τρόπο ώστε να μη φέρει, νομικά ή πραγματικά, σε μειονεκτική θέση τους οίνους προελεύσεως άλλων κρατών μελών.

Πρόταση του γενικού εισαγγελέα:

Πρότεινε να δοθεί η εξής απάντηση:

1. Για να δικαιούνται να φέρουν την κοινοτική ονομασία «επιτραπέζιοι οίνοι», αρκεί οι οίνοι, που αποτελούν το αντικείμενο του κανονισμού του Συμβου-

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

λίου 816/70 να ικανοποιούν τους κανόνες αναλύσεως που προβλέπει το σημείο 10 του παραρτήματος II του κανονισμού αυτού.

2. Για να κυκλοφορούν ελεύθερα στα κράτη μέλη αρκεί, εξάλλου, οι οίνοι αυτοί να συνοδεύονται από το αποκαλούμενο «πιστοποιητικό συνοδείας» έγγραφο που προέβλεπε, την εποχή εισαγωγής στη Γαλλία των επιτραπέζιων οίνων ιταλικής προελεύσεως για τους οποίους πρόκειται στις υπό κρίση υποθέσεις ο κανονισμός 1022/70 της Επιτροπής.

3. Για να γίνει δεκτός στην άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο στο έδαφος κράτους μέλους, ένας επιτραπέζιος οίνος πρέπει να ικανοποιεί τις διατάξεις της ρυθμίσεως του κράτους αυτού περί ελέγχου και καταστολής της απάτης· σχετικά με αυτό, ούτε ο κανονισμός 816/70 του Συμβουλίου, ούτε τα νομοθετικά κείμενα που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του εμποδίζουν ένα κράτος μέλος να καταφύγει, για το σκοπό αυτό, σε τεκμήριο υπερβολικής περιεκτικότητας σε αλκοόλη, στηριζόμενο στη σχέση αλκοόλης και περιορισμένου ξερού εκχυλίσματος.

4. Ο κανονισμός 1539/71 της Επιτροπής δεν αποκλείει τη χρησιμοποίηση της μεθόδου αναλύσεως σε 100° για τη διερεύνηση της σχέσεως αυτής.

5. Η εφαρμογή του εθνικού τεκμηρίου υπερβολικής περιεκτικότητας σε αλκοόλη δεν πρέπει, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις οριακές αξίες για τη σχέση αλκοόλης/περιορισμένου ξερού εκχυλίσματος και τις προϋποθέσεις για την απόδειξη του αντιθέτου, να οδηγήσει σε πραγματική διάκριση μεταξύ επιχειρηματιών ή να αποτελέσει μέτρο ισοδυνάμου προς ποσοτικό περιορισμό αποτελέσματος.